

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1963-1964.**

23 JANUARI 1964.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het dienstjaar 1964.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. **DEVUYST**.

DAMES EN HEREN,

Alhoewel uw Commissie enkel 3 vergaderingen heeft gewijd aan het onderzoek van de U voorgelegde begroting, werden aan de heer Minister talrijke vragen gesteld, in verband met de verschillende problemen die zich voor het departement van Tewerkstelling en Arbeid stellen.

Daardoor werd aan de heer Minister de gelegenheid gegeven enkele leemten van zijn inleidende uiteenzetting aan te vullen en bepaalde problemen nader te belichten; niet alleen voor diegene die zich gewoonlijk stellen bij de bespreking van de begroting, maar insgelijks betreffende de inzichten van het departement.

Inleidende uiteenzetting van de Minister.**I. — Ontwerpen van wet in onderzoek.**

De volgende ontwerpen van wet zijn thans in behandeling :

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Troclet, voorzitter; Bertinchamps, Beulers, Bonjean, Carpels, Debucquoy, Derore, Mej. Driessen, de heren Heylen, Houben Robert, Magé, Merchiers, Pedé, Rensom, Simoens, Smet, Urbain, Uselding, Vandeputte, Wyn en Devuyt, verslaggever.

R. A 6560.*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :
5-XVII (Zitting 1963-1964) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1963-1964.**

23 JANVIER 1964.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1964.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. **DEVUYST**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Si votre Commission n'a consacré que 3 réunions à l'examen du budget qui vous est soumis, un grand nombre de questions ont cependant été posées au Ministre en ce qui concerne les différents problèmes qui se posent au Département de l'Emploi et du Travail.

C'est ce qui a donné au Ministre l'occasion de combler quelques lacunes de son exposé introductif et de préciser certains points; il ne s'agissait pas seulement des problèmes que soulève habituellement la discussion du budget, mais aussi des intentions du Département.

Exposé introductif du Ministre.**I. — Projets de lois en cours d'examen.**

Les projets de lois suivants sont actuellement en cours de discussion :

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Troclet, président; Bertinchamps, Beulers, Bonjean, Carpels, Debucquoy, Derore, Mlle Driessen, MM. Heylen, Houben Robert, Magé, Merchiers, Pedé, Rensom, Simoens, Smet, Urbain, Uselding, Vandeputte, Wyn et Devuyt, rapporteur.

R. A 6560.*Voir :*

Document du Sénat :
5-XVII (Session de 1963-1964) : Projet de loi.

Bij de Senaat :

— Het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 17 juli 1905 betreffende de zondagsrust in de nijverheids- en handels ondernemingen (Gedr. St. n° 285, zitting 1959-1960).

De Commissie voor de Tewerkstelling en de Arbeid heeft het onderzoek van dit ontwerp onlangs beëindigd.

— Het ontwerp van wet waarbij het leerlingenweten van de werknemers, die in de industrie zullen te werk gesteld worden, georganiseerd wordt (Gedr. St. n° 260, zitting 1958-1959).

De Commissie voor de Tewerkstelling en de Arbeid zal dit ontwerp eerlang in behandeling nemen. Een soortgelijk ontwerp betreffende de werknemers die in de ambachten en neringen zullen worden te werk gesteld, zal weldra door de Minister van Middenstand op het Bureau van de Senaat worden neergelegd.

— Het ontwerp van wet betreffende de bescherming van het loon der werknemers (Kamer Gedr. St. 471, zitting 1962-1963).

Dit ontwerp is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd en op 21 november 1963 aan de Senaat overgezonden (Gedr. St. 37, zitting 1963-1964).

— Het ontwerp van wet houdende inrichting van een pool van de zeelieden ter koopvaardij (Kamer, Gedr. St. 468, zitting 1962-1963).

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft dit ontwerp goedgekeurd en op 12 december 1963 overgezonden aan de Senaat (Gedr. St. 76, zitting 1963-1964).

Bij de Kamer :

— Het ontwerp van wet betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectoren van 's lands bedrijfsleven (Gedr. St. 476, zitting 1962-1963).

De Kamercommissie voor de Tewerkstelling en de Arbeid heeft de bespreking van dit ontwerp praktisch beëindigd.

— Het ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de schorsing van de arbeidsovereenkomst ingevolge militaire dienst (Gedr. St. 686, zitting 1963-1964).

Ook het onderzoek van dit ontwerp is praktisch beëindigd in de Commissie.

**

Bij de Nationale Arbeidsraad is sinds juni 1963 een voorontwerp van wet aanhangig gemaakt tot regeling van de collectieve sociale betrekkingen tussen werknemers en werkgevers.

Dat belangrijk voorontwerp wil in de eerste plaats de bestaande wettelijke bepalingen betreffende de collectieve sociale betrekkingen coördineren. Op dat punt wijzigt het dus niets in de wettelijke beschikkingen die thans van kracht zijn.

Het voorziet evenwel ook in nieuwe bepalingen.

— Deze betreffen de syndicale afvaardiging, de col-

Au Sénat :

— Projet de loi modifiant la loi du 17 juillet 1905 sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales (document n° 285, Session de 1959-1960).

L'examen de ce projet vient d'être terminé à la Commission de l'Emploi et du Travail.

— Projet de loi organisant l'apprentissage des travailleurs destinés à être employés dans l'industrie (document n° 260, Session de 1958-1959).

Ce projet viendra incessamment en discussion à la Commission de l'Emploi et du Travail. Un projet similaire, mais visant les travailleurs destinés à être employés dans les métiers et négoce, sera bientôt déposé sur le bureau du Sénat par le Ministre des Classes Moyennes.

— Projet de loi concernant la protection de la rémunération (Chambre, doc. 471, Session de 1962-1963).

Ce projet a été adopté par la Chambre des Représentants et son texte a été transmis au Sénat le 21 novembre 1963 (Doc. 37, Session de 1963-1964).

— Projet de loi organisant un pool des marins de la marine marchande (Chambre, doc. 468, Session de 1962-1963).

La Chambre des Représentants a voté ce projet et en a transmis le texte au Sénat le 12 décembre 1963 (Doc. 76, Session de 1963-1964).

A la Chambre :

— Projet de loi relatif à la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale (document n° 476, session de 1962-1963).

La Commission de l'Emploi et du Travail de la Chambre a pratiquement terminé la discussion de ce projet.

— Projet de loi modifiant la législation sur la suspension du contrat de louage de travail pour cause de service militaire (document n° 686, Session de 1963-1964).

L'examen de ce projet est également presque terminé en commission.

**

Le Conseil national du Travail est saisi, depuis le mois de juin 1963, d'un avant-projet de loi organisant les rapports sociaux collectifs entre les travailleurs et les employeurs.

Cet important avant-projet a tout d'abord pour objet de coordonner les dispositions légales existant en matière de rapports sociaux collectifs. A cet égard, il ne modifie donc pas les dispositions légales actuellement en vigueur.

Ce projet contient également des dispositions nouvelles. Elles concernent les délégations syndicales, les

lectieve geschillen, de collectieve overeenkomsten en de bescherming van de syndicale afgevaardigden.

De syndicale afvaardiging krijgt geen nieuw statuut, maar het voorontwerp verplicht de werkgevers in hun onderneming de oprichting van een syndicale afvaardiging te gedogen wanneer zij er om verzocht worden door een representatieve organisatie van werknemers.

In de nieuwe voorzieningen betreffende de collectieve overeenkomsten bepaalt het voorontwerp nader de plaats van de overeenkomsten in de rangorde van de rechtsbronnen.

Die bepalingen waren noodzakelijk omdat in ons land geen soortgelijke wetgeving bestaat.

Wat betreft de collectieve geschillen erkent het voorontwerp voor de eerste maal het recht van staking en van lock-out.

Aan dat recht worden geen beperkingen en geen regels gesteld : het wordt eenvoudig bij de wet erkend.

De werknemers en de werkgevers kunnen evenwel, in gemeenschappelijk overleg, bij collectieve arbeids-overeenkomsten een procedure vaststellen voor opzegging, verzoening of arbitrage in geval van geschil.

Het voorontwerp beslecht de betwisting over de gevolgen van de staking op de arbeidsovereenkomst en bepaalt dat de staking de overeenkomst opschort. Het voorziet bovendien dat de werknemers in geval van staking de onderneming onder bepaalde voorwaarden kunnen doen sluiten.

Tenslotte wordt de bescherming van de syndicale afgevaardigden nader bepaald en versterkt.

II. — Werkloosheid.

Uit de grafieken en de tabellen, die aan de leden van de Commissie zijn ter hand gesteld, blijkt dat het aantal werklozen in de loop van het jaar aanzienlijk is gedaald en dat op dit ogenblik praktisch nog alleen bejaarde werknemers of werknemers met een zeer beperkte arbeidsgeschiktheid werkloos zijn.

Op 30 juni 1963 bedroeg het aantal mannelijke werklozen 44.661 tegen 52.984 op 30 juni 1962 en 65.036 op 30 juni 1961. Het aantal werkloze vrouwen beliep op die data respectievelijk 14.270, 18.053 en 20.433 (zie bijlage I).

Ten einde de tewerkstelling van bejaarde of minder-valide werklozen in de hand te werken, heeft het koninklijk besluit van 25 februari 1961 voorzien in een financiële tegemoetkoming in de bezoldiging van de moeilijk te werk te stellen werklozen.

Die tegemoetkoming bedraagt thans :

20 % voor ieder van de zes eerste maanden tewerkstelling;

15 % voor ieder van de drie volgende maanden en

10 % voor ieder van de drie laatste maanden.

conflits collectifs, les conventions collectives et la protection des délégués syndicaux.

Il n'est pas créé un statut nouveau de la délégation syndicale mais l'avant-projet impose aux employeurs l'obligation d'admettre la création d'une délégation syndicale dans leur entreprise, lorsque la demande leur en est faite par une organisation représentative de travailleurs.

Par ses dispositions nouvelles sur les conventions collectives, l'avant-projet précise la place que des conventions prennent dans l'ordre hiérarchique des sources du droit.

Ces dispositions étaient indispensables étant donné l'absence de législation dans notre pays sur cette matière.

Quant aux conflits collectifs, l'avant-projet reconnaît, pour la première fois, le droit de grève et de lock-out.

Ce droit n'est soumis à aucune limitation ni à aucune réglementation : il est simplement reconnu par la loi. Toutefois, des travailleurs et des employeurs peuvent, de commun accord, par conventions collectives de travail, déterminer une procédure de préavis, de conciliation ou d'arbitrage en cas de conflit.

L'avant-projet tranche la controverse existant au sujet des effets de la grève sur le contrat de travail, et prévoit que la grève suspend le contrat. Il prévoit, en outre, la possibilité pour les travailleurs, d'obtenir la fermeture de l'entreprise en cas de grève, pour autant que certaines conditions soient réalisées.

Enfin, la protection des délégués syndicaux est précisée et renforcée.

II. — Chômage.

Les graphiques et les tableaux qui ont été remis aux membres de la Commission permettent de constater que le nombre de chômeurs a diminué considérablement au cours de cette année et qu'il ne reste pratiquement plus comme chômeurs, à l'heure actuelle, que des travailleurs âgés ou des travailleurs dont l'aptitude au travail est fort réduite.

Au 30 juin 1963, le nombre de chômeurs masculins s'élevait à 44.661 contre 52.984 au 30 juin 1962 et 65.036 au 30 juin 1961. Pour les femmes chômeuses, leur nombre était aux mêmes dates respectivement de 14.270, 18.053 et 20.433 (cf. Annexe I).

En vue de favoriser le recrutement de chômeurs âgés ou handicapés, l'arrêté royal du 25 février 1961 a prévu une intervention financière dans la rémunération du chômeur difficile à placer.

Le taux de cette intervention est fixé actuellement comme suit :

20 p.c. pour chacun des six premiers mois d'occupation,

15 p.c. pour chacun des trois mois qui suivent, et

10 p.c. pour chacun des trois derniers mois.

Die maatregelen leverden de volgende resultaten op :

a) tewerkstelling met toelagen :

1961	640
1962	620
1963 (10 maanden) . . .	273

b) tewerkstelling zonder toelagen als gevolg van aanvragen van deskundige tewerkstellers :

1961	9.357
1962	13.180
1963 (10 maanden) . . .	10.403

Die cijfers bewijzen dat het aantal gesubsidieerde tewerkstellingen groter zou kunnen zijn. Die toelage is noodzakelijk om de werkgever te overtuigen wanneer de werklozen ernstig gehandicapt zijn of een hoge leeftijd hebben bereikt. Zoals blijkt uit de statistieken zijn het immers vooral die categorieën van werknemers die werkloos zijn.

Om dat te verhelpen voorziet het ontwerp van organiek besluit van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in een nieuwe toelagenregeling :

20 % in geval van tewerkstelling gedurende minder dan 6 maanden;

25 % in geval van tewerkstelling gedurende ten minste zes maanden;

30 % in geval van tewerkstelling gedurende ten minste één jaar.

Die percenten worden met 5 % verhoogd voor minder-valide en bejaarde werklozen.

III. — Beroepsopleiding.

Sinds 1961 heeft het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, in samenwerking met de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, een bijzondere inspanning gedaan om de beroepsopleiding te verbeteren.

Het tekort aan vakbekwame arbeidskrachten werd immers scherper gevoeld dan het al zo nijpende kwantitatief tekort.

Daarom heeft het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid nog meer vaart gezet achter de versnelde beroepsopleiding en is op dit gebied een zeer bijzondere inspanning gedaan.

Het aantal werknemers (werklozen, loontrekkenden of vroegere zelfstandigen) in omscholing bedroeg :

	op 1-10-1961	op 1-12-1963
1° in de centra van de R.A.V.	466	2.706
2° in de particuliere centra	—	84
3° individuen	121	99

Bovendien worden 1.594 werknemers opgeleid in nieuwe, uitgebreide of omgeschakelde bedrijven. Een en ander heeft in totaal 27 miljoen gekost.

Eerlang zullen nieuwe contracten worden afgesloten voor 389 werknemers, terwijl 2.600 contracten in studie zijn.

Ces mesures ont donné les résultats suivants :

a) Placements avec subsides :

1961	640
1962	620
1963 (10 mois)	273

b) Placements sans subsides grâce aux demandes effectuées par des placeurs spécialisés :

1961	9.357
1962	13.180
1963 (10 mois)	10.403

Ces chiffres démontrent que le nombre de placements subsideés pourrait être plus important. Cette intervention s'avère indispensable pour convaincre l'employeur lorsqu'il s'agit de chômeurs sérieusement handicapés ou d'un âge très avancé. Or, comme les statistiques le démontrent, ce sont surtout ces catégories de travailleurs qui restent inactifs.

Pour pallier cet état de choses, le projet d'arrêté organique de l'Office national de l'emploi prévoit un nouveau système d'intervention :

20 p.c. en cas d'occupation durant moins de 6 mois,

25 p.c. en cas d'occupation durant au moins 6 mois,

30 p.c. en cas d'occupation durant un an au moins.

Ces montants sont majorés de 5 p.c. lorsqu'il s'agit de chômeurs handicapés et âgés.

III. — Formation professionnelle.

Depuis 1961, le Ministère de l'Emploi et du Travail, en collaboration avec l'Office national de l'emploi, a fourni un effort tout particulier pour renforcer la formation professionnelle.

En effet, si depuis cette époque la pénurie de main-d'œuvre s'est assez fortement fait sentir au point de vue quantitatif, elle est encore beaucoup plus aiguë au point de vue qualitatif.

C'est pour cette raison que la formation professionnelle accélérée a été de plus en plus poussée au Ministère de l'Emploi et du Travail et qu'un effort tout à fait spécial a été fourni dans ce domaine.

Le nombre de travailleurs (chômeurs, salariés ou anciens indépendants) en réadaptation s'élevait :

	au 1-10-1961	au 1-12-1963
1° dans des centres de l'O.N.E.M.	466	2.706
2° dans des centres privés	—	84
3° à titre individuel	121	99

En plus, 1.594 travailleurs bénéficient d'une formation professionnelle dans des entreprises nouvelles, en extension ou en reconversion. Un total de 27 millions a été dépensé à cet effet.

Des nouveaux contrats pour 389 travailleurs vont être conclus, tandis que 2.600 contrats sont à l'étude.

IV. — *Immigratiebeleid.*

Tot in 1962 werden de buitenlandse arbeidskrachten vrijwel uitsluitend voor de steenkolenmijnen aangevonden. Sindsdien is er ook een tekort aan werknemers ontstaan in andere bedrijfstakken en meer in het bijzonder in het bouwbedrijf, in de metaalindustrie, en eveneens, maar wellicht in mindere mate, in het textielbedrijf. De Regering werd er dan ook toe gebracht zich bezig te houden met het vraagstuk van de aanwerving voor die bedrijfstakken.

Het aantal buitenlandse werknemers dat sedert 1962 werd aangetrokken voor de gehele Belgische industrie, is derhalve aanzienlijk toegenomen.

Het aantal eerste arbeidsvergunningen bij inwijking, die in 1961 zijn uitgereikt, bedroeg 5.200, terwijl het voor 1962 15.514 beliep en 26.397 voor 1963.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft altijd geweigerd een reserve van buitenlandse arbeidskrachten aan te leggen, waaruit de werkgevers zouden kunnen putten indien dit nodig was.

Maar de toenemende behoeften aan arbeidskrachten hebben hem aangezet de aandacht van de ondernemingen erop te vestigen dat zij een prognose dienden te maken van hun toekomstige behoeften aan arbeidskrachten.

In de huidige conjunctuur blijft het immigratiebeleid ongetwijfeld een van de voornaamste aspecten van de activiteit van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

V. — *Sociale reclassering van de minder-validen.*

Bij de wet van 28 april 1958 werd een Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen ingesteld.

De raad van beheer van dit Fonds bracht een nieuw opgerichte administratie op gang en legde de laatste hand aan een voorontwerp van organiek koninklijk besluit ten einde de wet uit te voeren.

De wet van 16 april 1963 gaf het Fonds dat voortaan « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » wordt genoemd, zijn zelfstandigheid terug. Deze wet voorziet in een raad van beheer die wordt bijgestaan door twee technische comités — een sociaal en een medisch — en zij stelt bepaalde kwesties scherp die in de wet van 28 april 1958 nog niet volkomen waren geregeld.

Op grond van de wet van 16 april 1963 werden twee besluiten genomen :

- het koninklijk besluit van 5 juli 1963;
- het ministerieel besluit van 6 juli 1963.

De raad van beheer en beide technische comités, tot stand gebracht bij de wet van 16 april 1963, werden op 25 november 1963 geïnstalleerd.

De raad van beheer is sedertdien bijeengekomen. Hij heeft een werkplan opgesteld dat ernaar streeft

IV. — *Politique d'immigration.*

Jusque dans le courant de l'année 1962, le recrutement de main-d'œuvre étrangère était pratiquement réservé aux seuls charbonnages. Depuis lors, la pénurie de main-d'œuvre s'est également fait sentir dans d'autres branches d'activités et plus spécialement dans l'industrie de la construction, dans les industries métalliques et également, mais peut-être dans une moindre mesure, dans l'industrie textile. Si bien que le Gouvernement a été amené à se pencher sur le problème du recrutement de la main-d'œuvre pour ces branches d'activités.

Aussi, depuis 1962, le nombre de travailleurs étrangers recrutés pour l'ensemble de l'industrie belge a-t-il augmenté de façon considérable.

Le nombre des premiers permis de travail à l'immigration délivrés en 1961 s'élevait à 5.200, tandis que pour 1962 il était de 15.514 et que pour 1963 il a atteint 26.397.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail s'est toujours refusé à créer une réserve de main-d'œuvre étrangère disponible où les employeurs pourraient, en cas de besoins, venir puiser.

Seulement, les besoins grandissant de main-d'œuvre l'ont incité à attirer l'attention des entreprises sur la nécessité d'élaborer des prévisions au point de vue de leurs besoins futurs de main-d'œuvre.

Dans la conjoncture actuelle, la politique de l'immigration reste certainement un des aspects les plus importants de l'activité du Ministère de l'Emploi et du Travail.

V. — *Reclassement social des handicapés.*

La loi du 28 avril 1958 a créé le Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.

Le Conseil de gestion de ce Fonds a assuré la mise en fonction d'une administration nouvellement constituée et a mis au point un avant-projet d'arrêté royal organique destiné à assurer l'exécution de la loi.

La loi du 16 avril 1963 a restitué l'autonomie au Fonds, appelé dorénavant « Fonds national de reclassement social des handicapés ». Cette loi prévoit la constitution d'un Conseil de gestion, assisté de deux comités techniques — l'un social, l'autre médical — et précise certains points restés imparfaits dans la loi du 28 avril 1958.

Sur base de la loi du 16 avril 1963, deux arrêtés ont été pris :

- l'arrêté royal du 5 juillet 1963;
- l'arrêté ministériel du 6 juillet 1963.

Le Conseil de gestion ainsi que les deux comités techniques, institués par la loi du 16 avril 1963, ont été installés le 25 novembre 1963.

Depuis lors, le Conseil de gestion s'est réuni et a établi un plan de travail répondant à la préoccupation

voorrang te verlenen aan de studies die moeten worden aangevat om het onderzoek van de dossiers te doen opschieten, want op 1 november 1963 waren er 22.723 dossiers voorhanden. Aldus zal de wet geleidelijk kunnen worden toegepast. Er valt aan te stippen dat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid krachtens artikel 142 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 gedurende een tijdvak van één jaar, na advies van de raad van beheer van het Rijksfonds, vaststelt welke activiteiten en welke categorieën van minder-validen voorrang genieten.

Een van de eerste taken van de raad van beheer zou er dus in bestaan te bepalen welke activiteiten van het Rijksfonds en welke categorieën van minder-validen voorrang krijgen.

Een ander vraagstuk dat eerlang wordt onderzocht heeft betrekking op het registreren van de minder-validen en onder meer op de betalingsvoorwaarden van de geneesheren en andere specialisten die ermee belast zijn de geneeskundige onderzoeken te verrichten op verzoek van het Rijksfonds, zodat het laatstgenoemde zich kan uitspreken over de graad van ongeschiktheid van de aanvragers.

Wat de financiële toestand betreft, zij erop gewezen dat het voorelig saldo van het Rijksfonds 403.168.390 frank bedroeg op 1 november 1963. Dit vrij hoge bedrag is hieraan te danken dat de ontvangsten sedert 1960 werden besteed voor de algemene onkosten van de instelling en aldus hebben zij een tamelijk aanzienlijk jaarlijks overschot gelaten.

Bespreking.

Een lid wenst drie vragen te stellen :

1. Hoe wordt de kwestie geregeld betreffende de kindertoelagen voor sommige vreemde arbeiders waarvan er zijn die meerdere vrouwen hebben en soms tot 23 kinderen ?

2. Kan er niet aan gedacht worden de voorwerpen die in de herscholingscentra vervaardigd worden nuttig te gebruiken, in plaats van ze te vernietigen ? Het lid heeft bij een bezoek van een centrum een goede indruk gehad; hij is nochtans van mening dat het gebruik van de vervaardigde voorwerpen een gunstige atmosfeer kan scheppen;

3. Waarom werd het bedrag van 1.002.000 frank, voorzien in 1962, voor 1963 op 1.877.000 frank gebracht, of een verhoging van 875.000 frank voor de vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België ?

De heer Minister geeft volgend antwoord :

1. De kindertoelagen worden alleen voor de kinderen van één vrouw toegekend;

2. Het is waar dat bepaalde voorwerpen worden vernietigd. Zulks is b.v. het geval voor de metsers, wanneer een muur wordt gebouwd en de gebruikte stenen nog dienst kunnen doen.

Alles hangt af van het centrum en het aangeleerde vak. Zo is het niet gemakkelijk voor de stukadoors of loodgieters een oplossing te vinden. De heer Minister

de donner aux études à entreprendre l'ordre de priorité qu'exige l'avancement de l'examen des dossiers dont le nombre s'élevait au 1^{er} novembre 1963 à 22.723, de façon à permettre une application progressive de la loi. Il y a lieu de noter qu'aux termes de l'article 142 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963, le Ministre de l'Emploi et du Travail détermine, durant une période d'un an, après avis du Conseil de gestion du Fonds national, quelles activités et quelles catégories de handicapés bénéficient d'une priorité.

Une des premières tâches du Conseil de gestion consistera donc à fixer les activités prioritaires du Fonds national et les catégories prioritaires de handicapés.

Un autre problème qui fera incessamment l'objet d'un examen concerne l'enregistrement des handicapés et notamment les conditions de paiement des médecins et autres spécialistes chargés d'effectuer des examens médicaux à la demande du Fonds national, afin que celui-ci puisse se prononcer sur le taux d'incapacité des demandeurs.

En ce qui concerne la situation financière, il y a lieu de signaler qu'au 1^{er} novembre 1963, le boni du Fonds national s'élevait à 403.168.390 francs. Ce montant assez élevé provient du fait que depuis 1960 les recettes ont servi à couvrir les frais généraux de l'organisme et ont donc laissé un boni annuel assez considérable.

Discussion.

Un membre pose les trois questions suivantes :

1. Quel est le régime des allocations familiales pour certains travailleurs étrangers qui ont plusieurs femmes et parfois jusqu'à 23 enfants ?

2. Ne pourrait-on envisager d'employer utilement les objets fabriqués dans les centres de réadaptation professionnelle, au lieu de les détruire ? L'intervenant, qui a visité un de ces centres, en a gardé une excellente impression; il estime toutefois que l'utilisation des objets fabriqués serait de nature à créer une atmosphère favorable.

3. Pourquoi le montant de 1.002.000 francs, prévu en 1962 pour le paiement de l'indemnité accordée aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique, a-t-il été porté à 1.877.000 francs pour 1963, ce qui représente une augmentation de 875.000 francs ?

Le Ministre répond comme suit :

1. Les allocations familiales ne sont accordées que pour les enfants d'une seule femme.

2. Il est exact que certains objets ont été détruits. C'est notamment le cas lorsque des maçons construisent un mur dont les pierres peuvent encore servir.

Tout dépend du centre et de la branche enseignée. Ainsi, par exemple, il n'est pas facile de trouver une solution pour les plafonneurs ou pour les plombiers.

stelt de leden van de Commissie voor een bezoek te brengen aan enkele centra, ten einde zich ter plaatse rekenschap te geven van wat gedaan wordt;

3° De vergoeding voor de aalmoezeniers werd vastgesteld in 1951. Sinds 1962 werd een aanpassing gedaan van de wedden, wat ook het geval was voor de geestelijken. Nochtans wordt de vergoeding van de aalmoezeniers slechts aangepast vanaf 1 januari 1964. Anderzijds mag niet uit het oog verloren worden dat de invoering van arbeiders behorende tot verschillende godsdiensten het aantal aalmoezeniers heeft vermeerderd.

Een ander lid verheugt zich over de uiteenzetting van de heer Minister, die zeer aanmoedigend is voor de toekomst. De aangehaalde wetsontwerpen verdienen de aandacht en zijn zeer belangrijk voor de arbeiders. Hij drukt de wens uit dat al de hangende zaken zo spoedig mogelijk door de Commissie zouden kunnen onderzocht worden. Hij wijst er insgelijks op dat de statistieken betreffende de herscholing hem ten zeerste hebben getroffen. Wanneer er op dat gebied goed werk is verricht, mag nochtans niet uit het oog verloren worden, dat bij de herscholing rekening moet worden gehouden met een daling van de conjunctuur. Gaarne nam hij kennis van een nota betreffende de gehandicapten, omtrent wat reeds werd gedaan en welke de vooruitzichten zijn. Hij vraagt geen brieven meer te zenden om arbeiders boven de 60 jaar tot herscholing aan te zetten.

Een ander lid wijst op de moeilijkheden waarmee de openbare besturen hebben af te rekenen om werklozen aan het werk te stellen. De administratieve regelen zijn te ingewikkeld, daar zou soepelder moeten opgetreden worden. Ook de reglementering inzake werkloosheid geeft aanleiding tot vele moeilijkheden. Dit zowel voor de bedienden belast met de toepassing van de reglementering, als voor de werklozen om zich in regel te stellen. De formulieren zijn talrijk. Waarom b.v. een arbeider, werkloos ingevolge de weersomstandigheden (vorst of andere), verplichten te stempen wanneer men toch weet dat hij niet kan werken?

Hetzelfde lid is de mening toegedaan dat de herscholing voor de jongeren niet voldoende wordt doorgedreven en men niet genoeg aandacht schenkt aan hun toekomst. Het volstaat niet hen te herscholen voor de huidige behoeften, maar ook voor die van morgen. Hij verklaart bevreesd te zijn over de toestand geschapen door al die vreemde arbeiders, behorende tot verschillende nationaliteiten en die in sommige delen van het land een ongezonde atmosfeer scheppen. Hij dringt aan opdat de nijveraars, vooraleer vreemde arbeiders aan te werven, al het nodige zouden doen om de Belgische arbeiders aan het werk te stellen. Er blijven in sommige gewesten nog arbeidskrachten ter beschikking.

Een lid wenst te vernemen wie de kosten van bepaalde centra draagt waar de betrokkenen intern blijven. Wie nam er het initiatief van? Zijn het de

Le Ministre propose aux membres de la Commission de visiter quelques centres afin de se rendre compte sur place de ce qui s'y fait.

3. L'indemnité accordée aux aumôniers a été fixée en 1951. Depuis 1962, il y a eu une péréquation des traitements, dont les ecclésiastiques ont également bénéficié. Mais pour l'indemnité des aumôniers, la réadaptation n'est appliquée qu'à partir du 1^{er} janvier 1964. D'autre part, il ne faut pas perdre de vue que l'immigration de travailleurs appartenant à des cultes différents a entraîné une augmentation du nombre d'aumôniers.

Un autre membre a entendu avec plaisir l'exposé du Ministre, qui ouvre des perspectives très encourageantes. Les projets de loi dont il vient de donner la liste méritent de retenir l'attention et ils revêtent une grande importance pour les travailleurs. L'intervenant exprime le vœu que la Commission puisse examiner dans les meilleurs délais toutes les questions actuellement pendantes. Il ajoute qu'il a été fortement impressionné par les statistiques relatives à la réadaptation professionnelle, mais si l'on a fait œuvre utile dans ce domaine, il ne faut cependant pas oublier qu'en ce qui concerne la réadaptation professionnelle, il y a lieu de tenir compte d'une baisse de la conjoncture. Il aimerait avoir communication d'une note concernant les handicapés, pour savoir ce qui a déjà été réalisé et quelles sont les prévisions actuelles. Il demande que l'on cesse d'envoyer aux travailleurs âgés de plus de 60 ans des lettres les invitant à suivre des cours de réadaptation professionnelle.

Un autre commissaire évoque les difficultés qu'éprouvent les pouvoirs publics dans la mise au travail des chômeurs. Les règles administratives sont trop complexes et il faudrait agir avec plus de souplesse. La réglementation relative au chômage est également la source de bien des difficultés, tant pour les employés chargés de l'appliquer que pour les chômeurs eux-mêmes lorsqu'il s'agit pour eux de se mettre en règle. Les formulaires à remplir sont très nombreux. Ainsi, lorsqu'un ouvrier se trouve réduit au chômage par les conditions météorologiques (gelée, etc.), pourquoi lui imposer l'obligation de se présenter au pointage, alors que l'on sait aussi bien qu'il ne lui est pas possible de travailler?

Le même membre estime que la réadaptation professionnelle n'est pas assez poussée pour les jeunes et que l'on n'est pas suffisamment attentif à leur avenir. On ne peut se contenter de les réadapter en fonction des nécessités actuelles, il faut songer aux besoins futurs. L'intervenant exprime ses appréhensions au sujet de la situation résultant de la présence de tant de travailleurs étrangers de diverses nationalités, qui crée une atmosphère malsaine dans certaines régions du pays. Il insiste pour que les industriels, avant d'engager des ouvriers étrangers, fassent tout ce qui est possible pour donner du travail aux ouvriers belges. Dans certaines régions, il y a encore de la main-d'œuvre disponible.

Un membre voudrait savoir qui supporte la charge financière afférente aux centres où sont hébergés les ouvriers étrangers. Qui a pris cette initiative? Sont-ce

nijveraars ofwel de Staat? Worden er toelagen verleend? Hetzelfde lid zou graag ingelicht worden over wat bestaat op gebied van beschutte werkplaatsen en op gebied van beroepsopleiding voor de vrouwen.

Na zich verheugd te hebben over de uiteenzetting van de heer Minister, vraagt een ander lid, in het bezit gesteld te worden van een nota, waarin de verdeling zou worden opgegeven van de jonge te herscholen krachten, voornamelijk tussen 14 en 25 jaar. Gaarne vernam hij hoever het staat met de opleiding in de bedrijven. Ook is hij van mening dat de vervaardigde voorwerpen in de centra nuttig zouden moeten gebruikt worden.

De Minister doet opmerken dat tot herscholing opgeleide arbeiders een lokaal hebben gebouwd te Maisières, Libramont, Aalst, Herentals, Ninove, Péruwelz, Lessen, Vilvoorde en Izegem.

Hetzelfde lid beklaagt zich over de toestand van de sociale woongelegenheid. In dit verband geeft hij lezing van een passus uit een toespraak van de heer Gouverneur Clerdent, tijdens de gewone zitting van oktober 1963 van de Provinciale Raad van Luik: « Volgens de koolmijnfederatie waren er op 1 januari jl. 507 woongelegenheden tekort voor de vreemde mijnwerkers, tewerkgesteld in de streek van Luik. Bij dit cijfer moeten er 725 gevoegd worden voor de nieuw aankomenden. Onlangs waren nog enkel 99 woongelegenheden beschikbaar, zodat er nog 1.133 moesten gevonden worden. Bovendien zijn 76 huisgezinnen van mijnwerkers nog steeds in industriële barakken ondergebracht, zodat de huidige nood in deze mijnsector 1.209 woonsten bedraagt. Er zouden 2.000 woongelegenheden dienen gebouwd om te voldoen aan de vereisten van de vreemde arbeiders, die zich voor het einde van volgend jaar in de provincie zullen vestigen. »

Waarom zouden de te herscholen arbeiders niet aan het werk gesteld kunnen worden voor het bouwen van sociale woningen?

Hetzelfde lid werpt insgelijks de kwestie op van het onthaal waar nog veel kan en moet gedaan worden. Het gaat niet alleen over het menselijk onthaal waar door de aalmoezeniers goed werk wordt verricht. Men moet ook de vreemde arbeiders de mogelijkheid verschaffen ons land te leren kennen, kennis te nemen met onze cultuur, ons sociaal recht, enz. De ondernemingen zouden zich daarmee meer moeten bezighouden.

Terugkomend op de rede van de heer Clerdent, die verklaarde: « Men moet deze toestand veranderen; enerzijds door de driedelige commissie van de werkschaffing te reorganiseren op basis van een gewestelijke vertegenwoordiging; anderzijds door decentralisatie en door aan de gewestelijke burelen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een minimum van bevoegdheden toe te kennen, ten einde hen toe te laten vlug te voorzien in noden van hun sector », zou het lid gaarne de mening van de Minister daarover kennen. Hij werpt tevens de kwestie op van de toestand van de bedienden van het kader, dit in verband met de betaling der overuren, hun

les industriels eux-mêmes ou bien est-ce l'Etat? Des subventions sont-elles accordées? L'intervenant voudrait être informé de ce qui existe en matière d'ateliers protégés et de la formation professionnelle pour les femmes.

Après avoir dit toute la satisfaction qu'il a éprouvée en entendant l'exposé du Ministre, un autre commissaire demande à être mis en possession d'une note indiquant la répartition des jeunes appelés à bénéficier de la réadaptation professionnelle, surtout en ce qui concerne ceux âgés de 14 à 25 ans. Il aimerait savoir en quoi consiste la formation actuellement donnée dans les entreprises elles-mêmes. Par ailleurs, il estime que les objets fabriqués dans les centres devraient être employés utilement.

Le Ministre fait observer que des ouvriers ayant suivi des cours de réadaptation professionnelle, ont construit un local à Maisières, Libramont, Alost, Herentals, Ninove, Péruwelz, Lessines, Vilvoorde et Izegem.

Le même membre se plaint de l'état actuel des logements sociaux. A ce sujet, il donne lecture d'un passage du discours prononcé par M. le Gouverneur Clerdent, au cours de la session ordinaire du Conseil provincial de Liège d'octobre 1963: « Selon la Fédération Charbonnière, 507 logements étaient nécessaires, au 1^{er} janvier dernier, aux mineurs étrangers occupés alors dans le bassin de Liège. A ce chiffre, il faut en ajouter 725 destinés aux nouveaux arrivés. Tout récemment encore, 99 logements seulement étaient disponibles en sorte que 1.133 restaient à trouver. De plus, 76 ménages de mineurs sont encore logés dans des baraquements industriels, ce qui porte à 1.209 les besoins actuels du seul secteur des mines. C'est 2.000 logements qu'il faudrait construire rien que pour satisfaire les ouvriers étrangers appelés à s'installer dans notre province d'ici la fin de l'année prochaine ».

Pourquoi les ouvriers en réadaptation ne pourraient-ils pas être occupés à la construction de logements sociaux?

L'intervenant évoque, d'autre part, la question de l'accueil; à cet égard, beaucoup peut et doit encore être fait. Il ne s'agit pas seulement de l'aspect humain de l'accueil, domaine dans lequel les aumôniers accomplissent une œuvre digne d'éloges. Il faut aussi donner aux ouvriers étrangers la possibilité de connaître notre pays, de se familiariser avec notre culture, notre droit social, etc. C'est là un point que les entreprises devaient davantage prendre à cœur.

Revenant au discours de M. Clerdent, l'intervenant donne lecture du passage suivant: « Il faut remédier à cette situation: d'une part, en réorganisant la Commission tripartite de la main-d'œuvre sur une base représentative régionale; d'autre part, en décentralisant et en confiant aux Bureaux régionaux de l'Office National de l'Emploi et de la Main-d'œuvre, un minimum de prérogatives en vue de rencontrer rapidement les besoins existant, dans les zones de leur ressort ». Il aimerait connaître l'opinion du Ministre à ce sujet. Il évoque également la question des employés de cadre, à propos du paiement des heures supplémentaires et de la protection des intéressés par les Conseils du Travail,

bescherming door de Arbeidsraden wanneer hun wedde boven de 180.000 frank ligt. Ook rijst het probleem van de vergoeding voor de uitvinders, naar gelang de uitvinding plaats heeft binnen of buiten het bedrijf. Hij dringt aan opdat de Nationale Arbeidsraad deze kwestie zou onderzoeken. In laatste instantie vestigt het lid de aandacht op de plaatsingsmogelijkheden van de gehandicapten en de ouderen. Hij vraagt hoever het staat met de studie van de herziening van de medische criteria inzake aanwerving voor de openbare besturen.

De heer Minister geeft volgend antwoord op de gestelde vragen :

Er bestaan zekere moeilijkheden voor de aanwerving van werklozen voor de openbare besturen ingevolge het beperkte aantal valide werklozen die beschikbaar zijn. Er wordt zoveel mogelijk een beurtregeling ingesteld teneinde ieder der beschikbare betrokkenen in het economische leven in te schakelen. Einde 1962 waren er 8.000 werklozen te werk gesteld in de openbare besturen. Voor 1963 voorziet men de tewerkstelling van 6.500 werklozen.

De Dienst van Tewerkstelling is op dit ogenblik overbelast ingevolge het te verrichten werk voor het Zekerheidsfonds. De Minister wijst erop dat het koninklijk besluit van 20 december 1963 (*Staatsblad* van 18 januari 1964) en vereenvoudigde procedure voor de aanvragen om de werkloosheidsuitkering invoert en de gehele reglementering inzake tewerkstelling en werkloosheid coördineert.

Te Aarschot bestaat er een selectiecentrum voor de jongeren onder de 21 jaar. Zij worden voor 9 verschillende beroepen getest, waarna de selectie gebeurt, om dan het beroep, dat hun het best past, aan te leren. Te Quaregnon bestaat eenzelfde centrum voor volwassenen.

Wat de arbeidskrachten betreft, die in sommige gewesten nog beschikbaar zijn, wijst de heer Minister op het feit dat een voorzichtige politiek dient gevoerd te worden. Binnen 2-3 jaar zullen, ingevolge de investeringsmaatregelen, deze krachten ter plaatse kunnen gebruikt worden, wat nochtans, voor gevolg kan hebben dat in andere belangrijke centra een tekort aan arbeidskrachten zou ontstaan.

Het lid dat deze laatste vraag stelde meent dat de heer Minister hem slecht begrepen heeft. Hij stelt dan volgende vraag : wordt door de bedrijven al het nodige gedaan om hun instelling te moderniseren en aan te passen aan de vooruitgang van de huidige techniek ? Wat wordt er gedaan om de duizenden Belgische arbeiders, die naar het buitenland gaan werken, in eigen land te werk te stellen, in plaats van duizenden vreemde arbeiders in te voeren ?

De heer Minister verklaart dat het onmogelijk is ieder bedrijf te volgen. De investeringsmaatregelen voorzien insgelijks de modernisering. Waar het mogelijk is wordt ingegrepen. Verder kunnen wij de grenzen niet sluiten om te beletten dat Belgische arbeiders in andere landen zouden gaan arbeiden, op het ogenblik dat het vrije verkeer van de arbeiders wordt ingevoerd door een verordening van de Europese Gemeenschap. Men dient bovendien rekening te houden met de grensarbeiders. Zo waren er, enkele jaren terug, voor Frankrijk alleen 55.000. Thans zijn er slechts 37.000.

lorsque leur rémunération dépasse 180.000 F. Un autre problème qui se pose est celui de l'indemnité à verser aux inventeurs, selon que l'invention a eu lieu à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise. Il insiste pour que le Conseil national du Travail examine la question. Enfin, il attire l'attention du Ministre sur les possibilités de placement des handicapés et des travailleurs âgés. Il demande où en est l'étude de la revision des critères médicaux de recrutement pour les administrations publiques.

Le Ministre répond comme suit aux questions qui ont été posées :

Les pouvoirs publics éprouvent des difficultés à recruter des chômeurs, du fait que les chômeurs valides disponibles ne sont pas tellement nombreux. Dans toute la mesure du possible, il est fait appel à un système de roulement, afin d'intégrer chacun des intéressés dans la vie économique. A la fin de 1962, 8.000 chômeurs avaient été engagés par les pouvoirs publics. Pour 1963, on prévoit la mise au travail de 6.500 chômeurs.

Pour l'instant, l'Office de l'Emploi est surchargé, en raison des travaux qu'il doit effectuer à l'intention du Fonds de Sécurité. Le Ministre signale que l'arrêté royal du 20 décembre 1963 (*Moniteur* du 18 janvier 1964) instaure une procédure simplifiée pour l'introduction des demandes d'allocations de chômage ainsi que la coordination de toute la réglementation en matière d'emploi et de chômage.

A Aarschot, il existe un centre de sélection pour les jeunes travailleurs âgés de moins de 21 ans. Ils y subissent des tests pour neuf professions différentes, après quoi s'opère la sélection en vue de leur apprendre ensuite le métier qui leur convient le mieux. A Quaregnon, il existe un centre analogue pour adultes.

En ce qui concerne la main-d'œuvre encore disponible dans certaines régions, le Ministre fait observer qu'il est nécessaire de suivre une politique prudente. Les mesures d'investissement auront pour effet que d'ici deux à trois ans, cette main-d'œuvre pourra être utilisée sur place, ce qui pourrait toutefois donner lieu à une pénurie de main-d'œuvre dans d'autres centres importants.

Le membre qui a posé cette dernière question, croit que le Ministre s'est mépris sur le sens de ses paroles. Aussi demande-t-il si les entreprises font vraiment tout le nécessaire pour moderniser leurs installations et les adapter aux progrès techniques les plus récents. Que fait-on pour procurer du travail dans leur propre pays aux milliers d'ouvriers belges qui vont travailler à l'étranger, au lieu de recourir à l'importation de milliers de travailleurs étrangers ?

Le Ministre fait observer qu'il est impossible de suivre chaque entreprise séparément. Les mesures d'investissement prévoient en même temps la modernisation. On intervient là où la chose est possible. Nous ne pouvons d'ailleurs pas fermer les frontières pour empêcher des ouvriers belges d'aller travailler dans d'autres pays, au moment où le règlement de la Communauté européenne instaure la libre circulation des travailleurs. De plus, il faut tenir compte des frontaliers. Voici quelques années, leur nombre était de 55.000 pour la France seulement. Ce chiffre est revenu actuellement à 37.000.

De heer Minister zal schriftelijk antwoorden op de vragen, gesteld door een lid, betreffende het aantal beschutte werkplaatsen, de centra met internaat en de beroepsopleiding der vrouwen.

De heer Minister wijst er verder op dat de selectiecentra, zoals het centrum te Aarschot, zullen uitgebreid worden. Waar de mogelijkheid bestaat worden de vervaardigde voorwerpen nuttig gebruikt. Ook werden bepaalde centra door de herschoolden zelf gebouwd.

Wat het onthaal der vreemde arbeiders betreft, antwoordt de heer Minister, dat er contacten werden genomen met de verantwoordelijke autoriteiten der betrokken provinciën, die reeds uitslagen opleverden. Zo werd door het provinciaal bestuur van Luik een comité voor het onthaal opgericht.

De mogelijkheid wordt onderzocht om ter plaatse, door de Dienst van Tewerkstelling, de arbeidsvergunningen te laten afleveren. Wat de overuren betreft van het kaderpersoneel, deze worden geregeld door de wet op de arbeidsduur. Bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is een wetsontwerp ter bespreking om te bepalen wie onder de bepaling van het kader valt. Het inzicht bestaat het plafond van 180.000 frank af te schaffen.

Eerlang zal een koninklijk besluit verschijnen, dat de voorwaarden zal aanduiden voor het aanwerven van gehandicapten.

Een lid vestigt vervolgens de aandacht van de heer Minister op enkele administratieve aangelegenheden bij de aanwerving van vreemde arbeiders. Zo worden, in de bouwnijverheid, door sommige werkgevers middelen aangewend die niet stroken met de moraal, waar vreemde arbeiders, die onwetend zijn inzake de Belgische sociale wetgeving, het slachtoffer van worden. Dikwijls kunnen zij dan niet genieten van de sociale voordelen, wat vooral voorkomt bij werkloosheid, zodat zij bij de C.O.O. terechtkomen. Ook is het invoeren van vreemde arbeiders geen oplossing voor het tekort aan arbeidskracht. De conjunctuur kan veranderen, zodat men dan komt te staan met vreemde arbeiders en er zelf geen voldoende arbeidsmogelijkheid zal zijn voor inlandse arbeidskrachten. Het lid vraagt de nodige aandacht voor dit zeer belangrijk vraagstuk.

Een ander lid wenst enkele zeer precieze vragen te stellen :

1. Welke zijn de elementen die gediend hebben om het bedrag, ingeschreven in de begroting voor 1964, voor de werklozenvergoeding te bepalen ? De bestaande statistieken schijnen hem geen voldoende zekerheid te geven om deze vergoedingen voor de toekomst vast te stellen.

2. Op een ogenblik van hoogconjunctuur wordt er minder belang gehecht aan een degelijke herscholing. Er zou meer aandacht moeten geschonken worden aan de kwalitatieve dan aan de kwantitatieve herscholing.

3. Hij begrijpt dat er een meningsverschil kan bestaan betreffende de gevoerde politiek inzake invoer-

Le Ministre répondra par écrit aux questions posées par un membre et relatives au nombre d'ateliers protégés, aux centres comportant un internat, et à la formation professionnelle des femmes.

D'autre part, il signale que les centres de sélection, comme celui d'Aarschot, seront étendus. Lorsqu'il y a possibilité, les objets fabriqués dans les centres sont utilement employés. Certains centres ont même été construits par les réadaptés eux-mêmes.

Quant à l'accueil des ouvriers étrangers, le Ministre répond que des contacts ont été pris avec les autorités responsables des provinces intéressées et qu'ils ont déjà donné certains résultats. Ainsi, l'administration provinciale de Liège a créé un comité d'accueil.

On étudie la possibilité de faire délivrer les permis de travail sur place, par l'Office de l'Emploi. Quant aux heures supplémentaires prestées par le personnel de cadre, la question est réglée par la loi sur la durée du travail. La Chambre des Représentants est saisie en ce moment d'un projet de loi visant notamment à déterminer quels sont les travailleurs auxquels s'applique la définition de personnel du cadre. L'intention est de supprimer le plafond de 180.000 francs.

Un arrêté royal précisant les conditions de recrutement des handicapés sera publié incessamment.

Un membre attire ensuite l'attention du Ministre sur quelques questions administratives concernant le recrutement de travailleurs étrangers. Ainsi par exemple, dans l'industrie du bâtiment, certains employeurs recourent à des moyens contraires à l'éthique et dont les travailleurs étrangers, ignorants de la législation sociale belge, sont les victimes. Il leur arrive souvent alors de ne pas pouvoir bénéficier des avantages sociaux, surtout en cas de chômage, de sorte qu'ils finissent par devoir s'adresser aux C.A.P. Par ailleurs, l'importation de travailleurs étrangers ne constitue pas un remède à la pénurie de main-d'œuvre. Si la conjoncture venait à se renverser, notre pays les aurait à sa charge, alors que les possibilités de placement seraient insuffisantes pour les travailleurs belges eux-mêmes. L'intervenant demande que ce problème très important soit examiné avec toute l'attention qu'il mérite.

Un autre commissaire désire poser quelques questions très précises :

1. Quels sont les éléments qui ont servi à déterminer le montant prévu au budget de 1964 pour les allocations de chômage ? Les statistiques existantes ne lui paraissent pas assez sûres pour servir de base à la fixation de ces allocations pour l'avenir.

2. En période de haute conjoncture, on attache moins d'importance à une réadaptation professionnelle sérieuse. Il y aurait lieu d'être plus attentif à la qualité de celle-ci qu'à son aspect quantitatif.

3. Il admet qu'il puisse y avoir des divergences d'opinion au sujet de la politique suivie en ce qui con-

ring van vreemde arbeiders en eigen werkkrachten. Wordt er voldoende rekening gehouden met het demografisch element wanneer er geen hoogconjunctuur meer zal zijn? De verdeling van de ingeweken vreemde arbeiders wordt niet altijd gedaan volgens de noodwendigheden van de gewesten, zodat zij haar doel niet bereikt.

Een ander lid vraagt de mogelijkheid te onderzoeken om de beheerskosten voor de werklozenkassen te laten berekenen op een bepaald percentage van de inkomsten, zoals zulks in al de andere takken van de sociale zekerheid geschiedt, in plaats van zoals nu, volgens het aantal werklozen en de ingediende formulieren.

Een ander lid vraagt aandacht voor de bescherming van de werknemer bij de vergadering der schade voortvloeiende uit feiten die zich voordeden tijdens het werk. Tot hiertoe werd de schadevergoeding ingevolge schuldig feit van een autogeleider b.v. betaald door de werkgever (via dezes verzekeringsmaatschappij) in wiens dienst hij stond. De verzekeringsmaatschappijen vertonen neiging beroep aan te tekenen bij de rechtbanken om deze schadevergoeding af te wentelen op de autogeleiders. Hij maakt zich insgelijks bezorgd over de herscholing der vrouwen. Kan op dat gebied niets gedaan worden in de richting van de gezinshelpsters? Het lid dringt insgelijks aan opdat in het kader van de herscholing aan de beroepsoriëntering zou gedacht worden.

Een lid vraagt of er voldoende waarborgen zijn op hygiënisch gebied bij het aanwerven van de vreemde arbeiders. Ondergaan diegenen die deze arbeiders vergezellen bij hun aankomst een geneeskundig onderzoek?

Hij vestigt tevens de aandacht op de vrouwen die gedurende 2 à 3 maand tewerkgesteld in de toeristische gewesten, nadien werkloos worden en gedurende de andere maanden van het jaar werklozensteun genieten. Welke zijn de resultaten bereikt door de tewerkstelling dezer vrouwen en welke zijn de bedrijven die werkloze vrouwen vragen? Zijn er sancties voorzien tegenover de vrouwen die weigeren het aangeboden werk te aanvaarden?

Door een ander lid wordt de vraag gesteld hoever men staat met de gelijkshakeling van het loon tussen mannen en vrouwen. Hij wijst ook op het feit dat de tentoonstelling van de werken van Breughel te 5 uur werd gesloten, zodat de werknemers geen kans hadden ze te bezoeken. Hij wenst ook inlichtingen te bekomen betreffende de wedden van de medewerkers van de Arbeidsgerechten.

De Minister antwoordt als volgt :

Bij de berekening van de begroting werd rekening gehouden met de werkloosheid van de voorgaande jaren, zodat de vooruitzichten berusten op gekende cijfers, met inachtneming van de huidige hoogconjunctuur. Zo werd vastgesteld dat ondanks het gure weder in de maand december er, voor het jaar 1963, gemid-

cerne, d'une part, l'importation de travailleurs étrangers et d'autre part, notre main-d'œuvre nationale. Est-il tenu suffisamment compte de l'élément démographique tel qu'il se présentera au moment où la haute conjoncture aura cessé? La répartition des travailleurs étrangers immigrés ne s'opère pas toujours d'après les besoins des diverses régions, ce qui fait qu'elle n'atteint pas son objectif.

Un autre membre demande qu'on examine la possibilité de faire établir le montant des frais de gestion des caisses de chômage sur la base d'un certain pourcentage des ressources, comme cela se fait dans toutes les autres branches de la sécurité sociale, au lieu de partir, comme actuellement, du nombre de chômeurs et des formulaires déposés.

Un autre membre souligne la nécessité de protéger le travailleur en ce qui concerne l'indemnisation des dommages résultant de faits survenus pendant le travail. Jusqu'ici, l'indemnisation du dommage causé par l'acte coupable d'un conducteur de véhicule automobile, par exemple, était à la charge de son employeur (par le truchement de la compagnie d'assurances de ce dernier). Les compagnies d'assurances ont tendance à se pourvoir devant les tribunaux, afin de se décharger de cette indemnisation sur les conducteurs eux-mêmes. L'intervenant fait également part de ses inquiétudes au sujet de la réadaptation professionnelle des femmes. Ne serait-il pas possible de s'inspirer, en la matière, de ce qui a été réalisé dans le domaine des aides familiales? Il insiste d'autre part pour que, dans le cadre de la réadaptation professionnelle, l'attention se porte aussi sur l'orientation professionnelle.

Un autre membre demande que des garanties suffisantes au point de vue hygiénique soient assurées lors du recrutement de travailleurs étrangers. Les personnes accompagnant ces derniers subissent-elles un examen médical au moment de leur arrivée?

Par ailleurs, l'intervenant attire l'attention sur la situation des femmes qui, après avoir travaillé pendant 2 ou 3 mois dans une région touristique, se voient réduites au chômage et bénéficient de l'allocation de chômage durant les autres mois de l'année. Quels sont les résultats atteints par la mise au travail de ces femmes et quelles sont les entreprises qui font appel à des chômeuses? Des sanctions sont-elles prévues contre les femmes qui refusent d'accepter le travail qui leur est proposé?

Un autre commissaire demande où en est la question de l'égalité des salaires des travailleurs masculins et féminins. Il fait observer d'autre part, que l'exposition des œuvres de Breughel fermait à cinq heures, de sorte que le travailleurs n'avaient pas la possibilité de la visiter. Le membre aimerait également obtenir des renseignements concernant les traitements des collaborateurs des Conseils de Prud'hommes.

Le Ministre répond comme suit :

Dans l'élaboration du budget, l'on s'est basé sur le chômage des années précédentes, de sorte que les prévisions reposent sur des chiffres connus, compte tenu de la haute conjoncture actuelle. C'est ainsi qu'il a été constaté que, malgré les intempéries du mois de décembre dernier, il y avait eu, pour l'année 1963,

deld 109.000 werklozen, waren, wat in overeenstemming is met het aantal van 1962. In de tien laatste maanden van 1963 waren er ongeveer 20.000 eenheden minder dan in 1962.

De Minister verklaart zich akkoord dat een bijzondere aandacht moet geschonken worden aan de kwalitatieve waarde van de herscholing. In dat opzicht wordt thans een proef gedaan om monitoren te vormen, die nadien, op hun beurt, dienst moeten doen in de opleidingscentra.

Voor wat de immigratie van buitenlandse werkrachten betreft, wordt rekening gehouden met het demografisch element en de behoeften van ieder gewest. De provincie Brabant slurpt een groot gedeelte der ingevoerde werkrachten op. (Zie tabel in bijlage).

De Minister verklaart dat stappen worden gedaan bij de betrokken diensten, ten einde de diensten van de Arbeidsvoorziening van het overvloedige werk te ontlasten.

Het vraagstuk, der in de toeristische centra te werk gestelde vrouwen, is niet gemakkelijk op te lossen, gezien in de betrokken gewesten niet altijd de nodige bedrijven aanwezig zijn alwaar de betrokken vrouwen kunnen tewerkgesteld worden. Nochtans worden de nodige reglementaire maatregelen getroffen om diegenen, die weigeren te werken, de werklozensteun te ontfangen.

Wanneer buitenlandse arbeidskrachten worden aangeworven, ondergaan zij in het land van herkomst een geneeskundig onderzoek. Ook wordt in sommige bedrijven regelmatig geneeskundige controle uitgevoerd. Voor individuele gevallen is de toestand niet zo gemakkelijk op te lossen. De Minister haalt het voorbeeld aan van diegenen die als gewoon toerist naar België komen en er dan blijven. Het is enkel wanneer een werkvergunning wordt gevraagd dat kan opgetreden worden.

De Minister deelt nog mede dat, door de Minister van Justitie, een wetsontwerp werd ingediend waarin bepalingen voorkomen betreffende de rechterlijke inrichting van de arbeidsrechtbanken. De Commissies van Justitie en Arbeid en Sociale Voorzorg zullen samen het wetsontwerp onderzoeken.

Op de vraag van een lid of het ontwerp een voorstel is van de regering of van de koninklijke commissaris, gelast met de rechterlijke hervorming, antwoordt de Minister dat het een voorstel betreft van de koninklijke commissaris, door de regering overgenomen, ten einde tijd te winnen en het parlement de gelegenheid te geven zich uit te spreken:

Een lid stelt de volgende vragen :

1. Welk is het aantal werklozen dat bij de berekening van de vooruitzichten van de begroting in aanmerking werd genomen, verdeeld volgens de eerste en de tweede categorie van gemeenten?

2. Met hoeveel moet de begroting verhoogd worden, ten einde alle werklozen van de tweede categorie naar de eerste over te schakelen ?

3. Welk is het bedrag van de uitgaven, buiten die gedeckt door de 2 %, gestort door de werknemers en werkgevers ?

une moyenne de 109.000 chômeurs, chiffre qui est en concordance avec celui enregistré en 1962. Au cours des derniers mois de l'année 1963, ce nombre a été inférieur d'environ 20.000 unités à celui de 1962.

Le Ministre est d'accord pour dire qu'il convient d'être particulièrement attentif à la valeur qualitative de la réadaptation professionnelle. A cet égard, une expérience est actuellement en cours; elle consiste à former des moniteurs appelés à diriger ultérieurement, à leur tour, des centres de formation.

Pour ce qui est de l'immigration de travailleurs étrangers, il est tenu compte de l'élément démographique et des besoins de chaque région. La province de Brabant absorbe une grande partie de ces immigrants (voir tableau en annexe).

Le Ministre déclare que des démarches sont en cours auprès des services intéressés, afin de décharger les services de placement de leur surcroît de travail.

La question des femmes occupées dans les centres touristiques n'est pas facile à résoudre, étant donné que les régions en cause ne comptent pas toujours les entreprises où les intéressées pourraient trouver du travail. Néanmoins, les mesures réglementaires indispensables sont prises pour exclure du bénéfice de l'allocation de chômage les femmes qui refusent de travailler.

Les travailleurs étrangers recrutés subissent un examen médical dans leur pays d'origine. De plus, il existe un contrôle médical régulier dans certaines entreprises. Pour l'un ou l'autre cas individuel, la situation n'est pas aussi facile à régler. A cet égard, le Ministre cite l'exemple de ceux qui arrivent en Belgique comme touristes ordinaires et qui s'y installent ensuite. Les autorités n'ont la possibilité d'intervenir qu'à partir du moment où un permis de travail est sollicité.

Le Ministre ajoute que son collègue de la Justice a déposé un projet de loi contenant des dispositions relatives à l'organisation judiciaire des juridictions du travail. Ce projet sera examiné conjointement par la Commission de la Justice et par celle du Travail et de la Prévoyance sociale.

Un membre ayant demandé si le projet est l'œuvre du Gouvernement ou du Commissaire royal chargé de la réforme judiciaire, le Ministre répond que le projet a pour auteur le Commissaire royal et qu'il a été repris par le Gouvernement afin de gagner du temps et de donner au Parlement l'occasion de se prononcer.

Un membre pose les questions suivantes :

1. Quel est le nombre de chômeurs qui a servi de base à l'établissement des prévisions budgétaires et comment ces chômeurs se répartissent-ils entre la première et la deuxième catégorie de communes ?

2. De combien faudrait-il augmenter le budget pour faire passer tous les chômeurs de la deuxième à la première catégorie ?

3. Quel est le montant des dépenses, abstraction faite de celles qui sont couvertes par les 2 % versés par les travailleurs et les employeurs ?

De Minister verklaart op de eerste vraag, het cijfer niet te kennen. Deze post van de begroting is het gevolg van de berekening van de gemiddelde vergoeding van een werkloze, gebaseerd op het gemiddeld aantal werklozen der voorgaande jaren.

Volgens, enkele tijd geleden, opgemaakte cijfers zou de afschaffing van de tweede categorie der werklozen een verhoging van uitgaven medebrengen die op circa 150 à 160 miljoen mag geschat worden.

Voor het bedrag der uitgaven, verwijst de Minister naar het cijfer vervat in de begroting, waar een totaal bedrag van 3.930.424.000 frank is voorzien, voor werkloosheidsuitkeringen, beheerskosten van de uitbetalende instellingen, enz. gebaseerd op volgende ventilatie :

Werkloosheid :	3.457.824
Werkloosheid openbare diensten :	287.600
Kosten uitbetalende instellingen :	135.000
Vrijstellingen :	7.000
	3.887.424
Kinderbijslag vakantie :	43.000
	3.930.424

Op een, door een lid, gestelde vraag, antwoordt de Minister dat het nodig is voorschotten te voorzien ten einde de uitbetalende instellingen in de mogelijkheid te stellen het hoofd te bieden aan de te verrichten uitgaven. Het bedrag van deze uitgaven is slechts enkele maanden later gekend.

De algemene bespreking wordt daarop besloten.

Artikelsgewijze bespreking.

De artikelen van 1 tot 20 worden aangenomen.
Op artikel 21 wordt volgend amendement ingediend.

« Hoofdstuk II. — Toelagen. — Artikel 21-1.

» Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening :

Het krediet brengen op 2.070.856.000 frank. Verhoging : 150 miljoen frank.

De Minister betreurt het amendement niet te kunnen aanvaarden. De begroting van Arbeid maakt deel uit van de algemene financiële politiek en mogelijkheden van de regering. Voorlopig kan geen gevolg gegeven worden om de tweede categorie van gemeenten inzake werklozenvergoeding, af te schaffen. Reeds werd een stap in die zin gedaan en de regering volgt de toestand van dichtbij.

Indiener van het amendement betreurt dat, aan de cijfers, die voor de verschillende departementen in hun begroting worden ingeschreven geen verandering kan gebracht worden. Voor de belastingen werd de indeling in categorieën van de gemeenten afgeschaft. Daarenboven is het aantal werklozen door de gemeenten tewerkgesteld veel te gering. Hij dringt nogmaals aan op de afschaffing van de tweede categorie.

Le Ministre répond à la première question qu'il ne connaît pas le chiffre demandé. Ce poste budgétaire est basé sur le calcul de l'allocation moyenne accordée aux chômeurs et sur le nombre moyen de chômeurs des années précédentes.

D'après des chiffres établis il y a quelque temps, la suppression de la deuxième catégorie de chômeurs entraînerait une augmentation des dépenses que l'on peut estimer à un montant de l'ordre de 150 à 160 millions.

Pour le montant des dépenses, le Ministre renvoie au chiffre qui figure dans le budget. Celui-ci prévoit un total de 3.930.424.000 F pour les allocations de chômage, les frais de fonctionnement des organismes payeurs, etc., basé sur la ventilation suivante :

Chômage :	3.457.824
Chômage pouvoirs publics :	287.600
Frais organismes payeurs :	135.000
Exonérations :	7.000
	3.887.424
Allocations familiales vacances :	43.000
	3.930.424

Un membre ayant posé une question, le Ministre répond qu'il est nécessaire de prévoir des avances afin de permettre aux organismes payeurs de faire face aux dépenses à effectuer. Le montant de celles-ci n'est connu que quelques mois après.

La discussion générale est ainsi close.

Discussion des articles.

Les articles 1 à 20 sont adoptés.

A l'article 21, l'amendement suivant a été déposé :

« Chapitre II. — Subventions. — Article 21-1.

» Subvention accordée à l'Office national de l'Emploi :

» Porter le crédit à 2.070.856.000 francs. Augmentation : 150 millions de francs ».

Le Ministre regrette de ne pas pouvoir accepter l'amendement. Le budget du Travail ressortit à la politique financière générale et il est fonction des possibilités du Gouvernement. Pour l'instant, celui-ci n'est pas en mesure de donner suite à la demande tendant à supprimer la deuxième catégorie de communes pour ce qui est de l'allocation de chômage. On a déjà fait un pas en ce sens et le Gouvernement suit la situation de près.

L'auteur de l'amendement déplore le fait qu'il ne soit pas possible de modifier les chiffres inscrits par les divers départements dans leurs budgets. La répartition des communes en catégories a déjà été supprimée en matière fiscale. De plus, le nombre de chômeurs mis au travail par les communes est beaucoup trop faible. L'intervenant insiste une fois encore sur la suppression de la deuxième catégorie.

De Minister doet opmerken dat door de regering reeds een grote inspanning werd gedaan op sociaal gebied. Zo bedragen de begrotingen, alleen voor de sociale uitgaven, een meeruitgave van 3 miljard 100 miljoen. Eerlang zullen nog een aantal gemeenten van de tweede categorie naar de eerste worden overgeschakeld.

Een ander lid begrijpt dat de Minister gebonden is door de financiële mogelijkheden van de regering. Alhoewel in principe akkoord met het voorgestelde amendement, vraagt hij vertrouwen te stellen in de Minister en dringt aan opdat deze nog een stap zou doen in de goede richting.

Een ander lid is akkoord met voorgaande spreker. Hij wijst er nochtans op dat de syndicale beweging sinds jaren aandringt op de afschaffing van de categorieën inzake werklozensteun, die nog alleen in deze tak van de sociale zekerheid bestaan. Hij houdt nochtans rekening met wat reeds op dat gebied werd gedaan en hoopt dat weldra tot een volledige afschaffing der categorieën zal kunnen overgegaan worden.

Een lid verklaart het amendement niet te zullen stemmen, daar de begroting van Arbeid deel uitmaakt van het geheel der sociale politiek van de regering, gebonden aan financiële mogelijkheden.

De Minister hoopt dat weldra zal kunnen overgegaan worden tot de afschaffing. Hij kan nochtans geen enkele belofte daaromtrent doen, daar alles afhangt van de evolutie van de toestand.

Steller van het amendement verklaart dat de Minister geen verwijt treft; hij wenst echter nog een opmerking te maken. Op het loon van de werknemers wordt 2 % gestort voor de werkloosheidsverzekering dit zonder onderscheid van de sociaal verzekerde. Welke gemeente men ook bewoont, men betaalt hetzelfde; maar bij werkloosheid ontvangen zij een uitkering verschillend volgens de categorie waarin hun gemeente is geklasseerd.

Het lid wenst nog te weten of het bedrag van de werkloosheid, ingeschreven in de begroting over 1963 volledig werd gebruikt, gezien de verhoging van de lonen grotere inkomsten heeft bezorgd.

De Heer Minister zegt de toestand van de betrokken werklozen te begrijpen. Hij is akkoord over het principe van de gelijkshakeling, maar de begroting van Arbeid maakt deel uit van een geheel, waaraan niets kan veranderd worden zonder de algemene politiek van de regering in het gedrang te brengen. Wat de eventuele overschotten betreft zij werden gebruikt aangezien voor 1963, en dit ingevolge de strenge winter van 1962-1963, bijkredieten van 1/2 miljard dienden gevraagd te worden.

Het amendement wordt vervolgens verworpen met 3 stemmen tegen 2 en 5 onthoudingen.

Artikel 21 en de volgende artikelen van de begroting worden aangenomen met algemene stemmen en 2 onthoudingen, terwijl de begroting in haar geheel met algemene stemmen wordt aangenomen.

Le Ministre fait observer que le Gouvernement a déjà fait un important effort en matière sociale. Ainsi, les budgets accusent, pour les seules dépenses sociales, une augmentation des dépenses de l'ordre de 3 milliards 100.000.000 de francs. D'ici peu, un certain nombre de communes passeront encore de la deuxième catégorie à la première.

Un autre commissaire déclare qu'il comprend bien que le Ministre soit lié par les possibilités financières du Gouvernement. En principe, il approuve l'amendement proposé, mais il demande à la Commission de faire confiance au Ministre et insiste pour que celui-ci fasse encore un pas de plus dans la bonne direction.

Un autre membre marque son accord sur les déclarations du préopinant. Toutefois, il fait observer que, depuis plusieurs années, le mouvement syndical demande avec instance que l'on supprime les catégories en matière d'allocations de chômage, catégories qui ne subsistent plus que dans cette branche de la sécurité sociale. Cependant, il apprécie ce qui a déjà été réalisé dans ce domaine et il espère qu'il sera bientôt possible de supprimer complètement les catégories.

Un membre déclare qu'il ne votera pas l'amendement, étant donné que le budget du Travail s'inscrit dans l'ensemble de la politique sociale du Gouvernement, qui est fonction des possibilités financières.

Le Ministre espère que cette suppression pourra bientôt avoir lieu. Toutefois, il n'est pas en mesure de faire la moindre promesse à ce sujet : tout dépend en effet de la situation financière et du nombre de chômeurs.

L'auteur de l'amendement déclare que le Ministre n'encourt aucun reproche, mais il tient à formuler encore une observation. Sur le salaire des travailleurs, il est versé 2 % à l'assurance-chômage, sans aucune distinction entre assurés sociaux. Quelles que soit la commune où l'intéressé est domicilié, la somme à payer est la même; mais en cas de chômage, celui-ci reçoit une allocation variant d'après la catégorie dans laquelle est classée sa commune.

Enfin, l'intervenant aimerait savoir si le montant global des crédits afférents au chômage qui avaient été inscrits au budget de 1963, a été entièrement utilisé, l'augmentation des salaires ayant eu pour effet d'accroître les recettes.

Le Ministre comprend la situation des chômeurs intéressés. Il admet le principe de l'égalisation des catégories, mais le budget du Travail s'inscrit dans un ensemble, auquel on ne peut rien changer sans compromettre la politique générale du Gouvernement. Quant aux excédents éventuels, ils ont été utilisés puisque des crédits supplémentaires d'un demi-milliard ont dû être sollicités pour 1963, par suite de l'hiver rigoureux de 1962-1963.

L'amendement est rejeté par 3 voix contre 2 et 5 abstentions.

Les articles 21 et suivants du budget sont adoptés à l'unanimité moins 2 abstentions, et l'ensemble du budget est adopté à l'unanimité.

De artikelen 1, 2, 3, 4, 5 van het ontwerp van de begrotingswet worden met algemene stemmen aangenomen.

Het geheel van het ontwerp van wet is bij algemeenschap van stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. DEVUYST.

De Voorzitter,
A. USELDING.

Les articles 1^{er}, 2, 3, 4 et 5 du projet de loi budgétaire sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. DEVUYST.

Le Président,
A. USELDING.

BIJLAGE I.

ANNEXE I.

*Telling van de volledig werklozen op 30 juni.
(met inbegrip van de door de openbare besturen
tewerkgestelde werklozen).*

*Recensement des chômeurs complets au 30 juin
(y compris les chômeurs occupés par les
pouvoirs publics).*

Mannen — Hommes

	1961		1962		1963	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Totaal. — <i>Total</i>	65.036		52.894		44.661	
Gehuwden. — <i>Mariés</i>	43.847	67	35.606	67	30.048	67
A. Onbepaalde duur van werkloosheid. — <i>A. Chômage de durée indéterminée</i>						
Leeftijd. — <i>Age</i> :						
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	50.654	77	42.625	81	36.569	82
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	44.600	68	38.251	72	33.418	75
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	34.438	52	30.521	58	27.330	61
Meer dan 60 jaar. — <i>Plus de 60 ans</i>	19.022	29	17.633	33	16.533	37
Arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude</i> :						
Normale. — <i>Normale</i>	18.432	28	9.423	18	6.488	15
Gedeeltelijke. — <i>Partielle</i>	28.409	43	28.841	55	24.132	54
Zeer beperkte. — <i>Très réduite</i>	18.195	28	14.630	28	14.041	31
Normale arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	18.432		9.423		6.488	
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	11.575	62	5.730	61	3.751	58
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	9.535	51	4.885	52	3.236	50
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	6.391	34	3.444	37	2.315	36
Meer dan 60 jaar. — <i>Plus de 60 ans</i>	2.733	15	1.440	15	1.010	16
B. Werkloosheid van meer dan 6 maand. — <i>B. Chômage de plus de 6 mois</i>	50.532	77	42.755	81	37.445	84
Leeftijd. — <i>Age</i> :						
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	44.328	87	36.766	86	32.424	87
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	38.274	75	33.482	78	29.935	80
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	30.255	59	27.167	64	24.853	66
Meer dan 60 jaar. — <i>Plus de 60 ans</i>	17.194	34	16.065	38	15.364	41
Arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude</i> :						
Normale. — <i>Normale</i>	9.274	18	4.027	10	2.777	7
Gedeeltelijke. — <i>Partielle</i>	24.536	48	24.952	58	21.307	57
Zeer beperkte. — <i>Très réduite</i>	16.722	33	13.776	32	13.361	36
Normale arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	9.274		4.027		2.777	
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	7.422	80	3.233	80	2.178	78
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	6.516	70	2.958	73	2.002	72
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	4.646	50	2.244	56	1.570	57
Meer dan 60 jaar. — <i>Plus de 60 ans</i>	2.131	23	978	24	720	26

*Telling van de volledig werklozen op 30 juni
(met inbegrip van de door de openbare besturen
tewerkgestelde werklozen).*

*Recensement des chômeurs complets au 30 juin
(y compris les chômeurs occupés par
les pouvoirs publics).*

Vrouwen — Femmes

	1961		1962		1963	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Totaal. — <i>Total</i>	20.433		18.053		14.270	
Gehuwden. — <i>Mariées</i>	13.241	64	11.550	64	9.239	65
A. Onbepaalde duur van werkloosheid. — <i>A. Chômage de durée indéterminée</i>						
Leeftijd. — <i>Age</i> :						
Meer dan 40 jaar. — <i>Plus de 40 ans</i>	12.551	61	11.421	63	9.546	67
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	11.118	54	9.999	55	8.274	58
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	8.649	42	7.844	43	6.750	47
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	4.641	22	4.271	24	3.885	27
Arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude</i> :						
Normale. — <i>Normale</i>	9.429	46	7.730	43	5.652	40
Gedeeltelijke. — <i>Partielle</i>	7.534	37	7.643	42	6.611	46
Zeer beperkte. — <i>Très réduite</i>	3.470	17	2.680	15	2.007	14
Normale arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	9.429		7.730		5.652	
Meer dan 40 jaar. — <i>Plus de 40 ans</i>	4.573	48	3.923	51	3.156	56
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	3.826	40	3.181	41	2.541	45
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	2.633	27	2.230	29	1.857	33
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	1.132	12	937	12	798	14
B. Werkloosheid van meer dan 6 maand. — <i>B. Chômage de plus de 6 mois</i>	13.515	66	11.693	65	9.636	68
Leeftijd. — <i>Age</i> :						
Meer dan 40 jaar. — <i>Plus de 40 ans</i>	9.693	72	8.768	75	7.565	79
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	8.803	65	7.908	68	6.762	70
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	7.147	53	6.442	55	5.699	59
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	4.015	30	3.670	31	3.452	36
Arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude</i> :						
Normale. — <i>Normale</i>	4.866	36	3.441	29	2.697	28
Gedeeltelijke. — <i>Partielle</i>	5.728	42	5.851	50	5.128	53
Zeer beperkte. — <i>Très réduite</i>	2.922	22	2.401	21	1.811	19
Normale arbeidsgeschiktheid. — <i>Aptitude normale</i>	4.866		3.441		2.697	
Meer dan 40 jaar. — <i>Plus de 40 ans</i>	2.789	58	2.168	63	1.871	69
Meer dan 45 jaar. — <i>Plus de 45 ans</i>	2.421	50	1.841	54	1.579	59
Meer dan 50 jaar. — <i>Plus de 50 ans</i>	1.806	37	1.382	40	1.222	45
Meer dan 55 jaar. — <i>Plus de 55 ans</i>	814	16	593	17	558	21

**Centra voor de herscholing van vrouwen
opgericht door de R.A.V.**

Stenotypisten :

Mechelen, Brussel, Charleroi, Luik.

Stiksters :

Moeskroen (2), Aalst, Gent, St-Niklaas, La Louvière,
Doornik, Luik.

Machinenaaisters :

La Louvière.

Versnelde beroepsopleiding.

a) aantal *gewezen zelfstandigen*, die tewerkgesteld
worden in de centra voor versnelde beroepsopleiding :
65 (waarvan 59 landbouwers);

b) aantal *vrouwen* die tewerkgesteld worden in de
centra voor versnelde beroepsopleiding :
109 werkloze vrouwen;
101 werkneemsters ;

c) aantal *jongeren* die tewerkgesteld worden in de
centra voor versnelde beroepsopleiding :
32 meisjes;
148 jongelingen;

d) aantal *werknemers* die tewerkgesteld worden in
de centra voor versnelde beroepsopleiding :
2.222.

**Centres de réadaptation professionnelle pour femmes
créés par l'O.N.E.M.**

Sténodactylographes :

Malines, Bruxelles, Charleroi, Liège.

Piqueuses :

Mouscron (2), Alost, Gand, St-Nicolas, La Louvière,
Tournai, Liège.

Mécaniciennes :

La Louvière.

Formation professionnelle accélérée.

a) nombre d'*anciens indépendants* occupés dans les
centres de formation professionnelle accélérée :
65 (dont 59 agriculteurs);

b) nombre de *femmes* occupées dans les centres
de formation professionnelle accélérée :
109 chômeuses;
101 travailleuses;

c) nombre de *jeunes* occupés dans les centres de for-
mation professionnelle accélérée :
32 jeunes filles;
448 garçons;

d) nombre de *travailleurs* occupés dans les centres
de formation professionnelle accélérée :
2.222.

BIJLAGE III.

*Indeling volgens nationaliteit, van het aantal
arbeidsvergunningen in 1963.*

ANNEXE III.

*Répartition par nationalité du nombre
de permis de travail accordés
au cours de l'année 1963.*

Nationaliteit. — <i>Nationalité</i>	Vergunning bij de immigratie — <i>Permis à l'immigration</i>	Vergunning zonder immigratie — <i>Permis sans immigration</i>
1. Duitsland. — <i>Allemagne</i>	541	227
2. Frankrijk. — <i>France</i>	1 269	921
3. Italië. — <i>Italie</i>	3.906	3.497
Totaal E.G.K.S.-landen. — <i>Total pays C.E.C.A.</i>	5.716	4.645
4. Groot-Brittannië. — <i>Grande-Bretagne</i>	396	162
Totaal W.E.U.-landen. — <i>Total pays U.E. O.</i>	6.112	4.807
5. Oostenrijk. — <i>Autriche</i>	38	9
6. Denemarken. — <i>Danemark</i>	17	4
7. Griekenland. — <i>Grèce</i>	3.605	422
8. Ierland. — <i>Irlande</i>	21	4
9. IJsland. — <i>Islande</i>	—	—
10. Noorwegen. — <i>Norvège</i>	24	9
11. Zweden. — <i>Suède</i>	22	5
12. Turkije. — <i>Turquie</i> (1)	5.088	15
Totaal landen van Raad van Europa. — <i>Total pays Conseil Europe</i> (1)	14.927	5.274
13. Portugal. — <i>Portugal</i> (1)	285	21
14. Zwitserland. — <i>Suisse</i>	70	40
15. Spanje. — <i>Espagne</i>	7.332	534
Totaal O.E.E.S.-landen. — <i>Total pays O.E.C.E.</i>	22.614	5.869
16. Polen. — <i>Pologne</i>	52	366
17. Rusland. — <i>Russie</i>	8	40
18. Andere landen van Europa. — <i>Autres pays de l'Europe</i>	132	179
19. Politieke vluchtelingen. — <i>Réfugiés politiques</i>	144	295
Totaal landen van Europa. — <i>Total pays de l'Europe</i>	22.949	6.745
20. Afrika. — <i>Afrique</i>	2.963	60
21. Amerika. — <i>Amérique</i>	371	55
22. Azië. — <i>Asie</i>	103	28
23. Australië. — <i>Australie</i>	3	—
24. Vaderlandlozen. — <i>Apatriotes</i>	7	48
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	26.397	6.941
	33.338	

(1) Hebben de beslissing C 56/19 niet aanvaard. — *N'ont pas accepté la décision C 56/19.*

Verdeling per bedrijfstak van het aantal
arbeidsvergunningen.Répartition par secteur industriel du nombre de permis
de travail.

Bedrijfstak Secteurs	Immigratie Immigration	Zonder immigratie Sans immigration
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	47	18
Mijnen. — <i>Mines</i>	12.450	113
Groeven. — <i>Carrières</i>	205	38
Voeding. — <i>Alimentation</i>	417	394
Scheikunde. — <i>Chimie</i>	630	229
Hout. — <i>Bois</i>	140	81
Papier - Boeken. — <i>Papier - Livre</i>	232	159
Huiden, Vellen en Leder. — <i>Cuir et Peaux</i>	151	60
Textiel. — <i>Textile</i>	859	336
Kleding. — <i>Vêtement</i>	256	763
Non-ferro ertsen. — <i>Min. non métall.</i>	698	619
Metaal. — <i>Métal</i>	3.263	1.434
Diverse industrieën. — <i>Industries diverses</i>	47	114
Bouwbedrijf. — <i>Construction</i>	3.042	376
Water, gas, elektriciteit. — <i>Eau, gaz, électricité</i>	30	38
Handel, Banken, Verzekeringen. — <i>Comm., Banq., Ass.</i>	1.264	1.001
Hotels, restaurants. — <i>Hôtels, restaurants</i>	228	119
Lichaamsverzorgingen. — <i>Soins personnels</i>	2.054	765
Vervoer en verkeerswezen. — <i>Transp. et comm.</i>	192	68
Diensten van algemeen belang. — <i>Services d'intérêt général</i>	192	216
Totaal. — <i>Total</i>	26.397	6.941
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	33.338	

Immigraties — Zonder immigraties.

Immigrations — Sans immigrations.

+ accroissement.

+ aangroei.

	Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin	Juli — Juillet	Augustus — Août	September — Septembre	Oktober — Octobre	November — Novembre	December — Décembre	Totaal 1963 — Total 1963
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	129	107	120	96	102	117	72	95	122	124	159	124	1.367
Brabant. — <i>Brabant</i>	717	514	710	691	729	573	943	510	1.143	889	1.238	881	9.538
West-Vlaanderen. — <i>Flandre Occidentale</i>	31	89	45	38	25	42	52	31	61	61	23	21	519
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre Orientale</i>	34	30	34	25	20	26	23	17	46	32	48	41	376
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	655	384	630	581	569	558	682	479	1.409	1.127	1.204	766	9.044
Luik. — <i>Liège</i>	566	254	348	387	506	614	622	320	1.002	927	765	699	7.010
Limburg. — <i>Limbourg</i>	385	121	227	286	338	222	421	358	665	610	526	580	4.739
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	3	8	16	27	14	12	13	11	22	21	8	13	168
Namen. — <i>Namur</i>	48	25	37	39	90	60	60	29	90	62	101	50	691
Totaal. — <i>Total</i>	2.568	1.532	2.167	2.170	2.393	2.224	2.888	1.850	4.560	3.853	4.072	3.175	33.452

BIJLAGE IV.

ANNEXE IV.

*Grensarbeiders.**Travailleurs frontaliers.*

I. — Indeling volgens de kunne en de bedrijfstak van de grensarbeiders (toestand einde 1962).

I. — Répartition par sexe et par branche d'activité des travailleurs frontaliers (situation fin 1962).

1. in Frankrijk tewerkgesteld.

1. occupés en France.

Bedrijfstak — <i>Branche d'activité</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Totaal — <i>Total</i>
Bouw. — <i>Construction</i>	2.956	2	2.958
Metaal. — <i>Métaux</i>	11.003	140	11.143
Textiel. — <i>Textile</i>	10.964	5.814	16.778
Allerlei. — <i>Divers</i>	4.804	1.358	6.162
Totaal. — <i>Total</i>	29.727	7.314	37.041

2. in Nederland tewerkgesteld.

2. occupés aux Pays-Bas.

Bedrijfstak — <i>Branche d'activité</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Totaal — <i>Total</i>
Aardewerk. — <i>Céramique, briqueterie</i> . .	1.710	374	2.084
Bouw. — <i>Construction</i>	239	—	239
Chemie. — <i>Chimie</i>	397	73	470
Hout. — <i>Bois</i>	322	79	401
Kleding. — <i>Confection</i>	36	377	413
Leder en rubber. — <i>Cuir et caoutchouc</i> . .	771	384	1.155
Steenkool. — <i>Charbon</i>	515	—	515
Metaal. — <i>Métaux</i>	4.474	1.553	6.027
Papier. — <i>Papier</i>	227	103	330
Textiel. — <i>Textile</i>	830	889	1.719
Voeding, dranken en tabak. — <i>Alimentation, boissons, tabac</i>	1.531	904	2.435
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	136	4	140
Handel. — <i>Commerce</i>	123	37	160
Verkeer. — <i>Transports</i>	186	18	204
Allerlei. — <i>Divers</i>	87	125	212
Totaal. — <i>Total</i>	11.584	4.920	16.504

3. in Duitsland tewerkgesteld.

3. occupés en Allemagne.

Bedrijfstak — <i>Branche d'activité</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Totaal — <i>Total</i>
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	2	—	2
Extractieve bedrijven. — <i>Industries extractives</i>	21	—	21
Fabrieksbedrijven. — <i>Industries manufacturières</i>	324	255	579
Bouwbedrijf. — <i>Construction</i>	327	2	329
Elektriciteit-gas-water. — <i>Electricité-gaz-eau</i>	—	—	—
Handel. — <i>Commerce</i>	1	20	21
Vervoer en verkeer. — <i>Transports et communications</i>	40	20	60
Diensten. — <i>Services</i>	3	85	88
Totaal. — <i>Total</i>	718	382	1.100

1. in het Groothertogdom Luxemburg tewerkgesteld.

4. occupés au Grand-Duché du Luxembourg.

Bedrijfstak. — <i>Branche d'activité</i>	Totaal. — <i>Total</i>
Extractieve bedrijven. — <i>Industries extractives</i>	100
IJzer- en staalindustrie. — <i>Sidérurgie</i>	1.700
Bouwbedrijf. — <i>Construction</i>	300
Totaal. — <i>Total</i>	2.100 (1)

(1) Deze arbeidskrachten zijn essentieel mannen. — *Cette main-d'œuvre est essentiellement masculine.*

II. — Aantal vreemde grensarbeiders in België tewerkgesteld (toestand einde 1962).

Fransen :

Mannen : 426 Vrouwen : 132

Totaal : 558

Hollanders :

Met familielasten : 2.068

Zonder familielasten : 510

Totaal : 2.578

Duitsers :

39 (de 39 Duitse grensarbeiders die in België tewerkgesteld zijn hebben 66 rechthebbenden ten laste).
(voorbehouden cijfer).

Groothertogdom : Aantal onbekend.

II. — Nombre de travailleurs frontaliers étrangers occupés en Belgique (situation fin 1962).

Français :

Hommes : 426 Femmes : 132

Total : 558

Hollandais :

Avec charge de famille : 2.068

Sans charge de famille : 510

Total : 2.578

Allemands :

39 (les 39 frontaliers allemands occupés en Belgique ont à leur charge 66 ayants droit).
(chiffre réservé).

Grands-ducaux : Nombre inconnu.